



Koala 2000

Protettore per fresatrici lavori all'albero

Protecteur pour toupies, travail à l'arbre

Guard for milling machines, working on spindle

Bogenfrässchutzeinrichtung für einspindelige Tischfräsmaschinen

Protector para tupís, para trabajo en el eje



HO
971090

Certificato dal HBG tedesco

Approved by the German Holz BG

Von der (deutschen) Holz-BG geprüft

Homologué par le Holz BG allemand

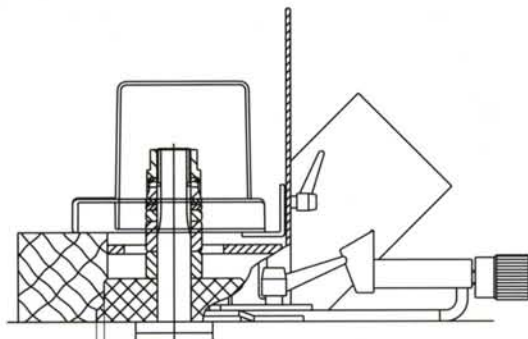
Certificado/homologado por el Holz BG alemán

Patent



Il protettore è adattabile su tutte le fresatrici verticali con albero \varnothing max. 50 mm e diametro massimo della fresa di 220 mm. Il dispositivo consente la fresatura di pezzi curvi e di anelli. Tramite il pomello 3 è possibile avere una registrazione fine della profondità di fresatura, le lunette in alluminio 1 ed il pressatore 2 che si muovono in altezza parallele al piano, si possono posizionare come indicato nelle fig. 4 e 5. La guida 6 può essere posizionata a destra o a sinistra del dispositivo a seconda del senso di rotazione dell'albero (per macchine con inversione del senso di rotazione). Le spazzole 7 ed il carter 5 ottimizzano l'aspirazione di polveri e trucioli.

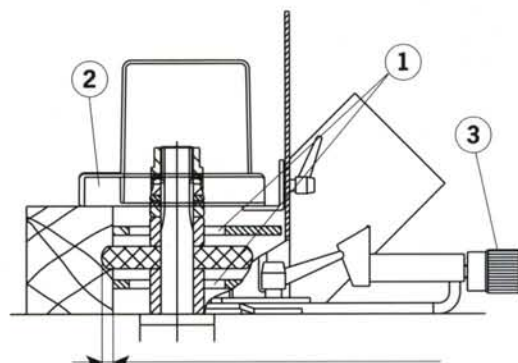
Este protector es apropiado para todas las tupis profesionales con diámetro máximo del eje 50 mm y diámetro máximo de la herramienta fresadora 220 mm. El dispositivo permite el fresado de piezas curvas y de anillas. A través de la manilla 3 es posible tener una regulación micrométrica de la profundidad de fresado. Las lunetas en aluminio 1 y el prensor 2 se desplazan en altura paralelamente a la mesa de trabajo y se pueden colocar como se indica en las figuras 4 y 5. La guía 6 puede ser posicionada a la derecha o la izquierda del protector, en función del sentido de rotación del eje (si la máquina tiene los dos sentidos). Los cepillos 7 y el cárter 5 optimizan la aspiración del polvo y de las virutas.



profondità di passata
profondeur de coupe
cutting depth
Fräsungstiefe
profundidad de pasada

4

This guard can be fitted on all professional vertical spindle moulders with spindle max. diameter 50 mm and tool max. diameter 220 mm. This device allows to mill curved and circular pieces. Milling depth micrometric adjustment through knob n° 3. Aluminium rests n° 1 and workpiece clamp n° 2, both adjustable in height parallel to worktable, can be positioned as shown in fig. 4-5. Fence n° 6 can be fitted either on the left hand or on the right hand side of this guard according to spindle rotation sense (for machines with reverse rotation too). Brushes n° 7 and guard n° 5 contribute to an optimised suction of dusts and chips.

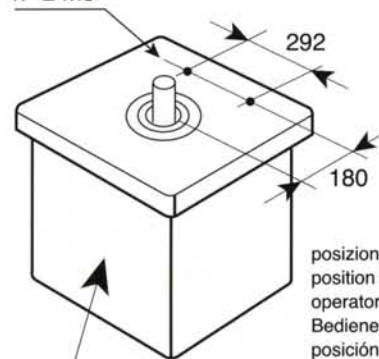


profondità di passata
profondeur de coupe
cutting depth
Fräsungstiefe
profundidad de pasada

5

Diese Schutzvorrichtung ist für alle Fräsmaschinen für berufliche Anwendung mit max. Spindeldurchmesser 50 mm und max. Werkzeugdurchmesser 220 mm geeignet. Diese Vorrichtung erlaubt die Fräsung von kurven und ringförmigen Teilen. Der Handgriff Nr. 3 dient zur feinen Einstellung der Fräsungstiefe. Die Aluminium-Lunetten Nr. 1 und der Werkstückspanner Nr. 2, beide parallel zum Tisch höhenverstellbar, können wie in Abb. 4-5 gezeigt positioniert werden. Der Anschlag Nr. 6 kann je nach Spindeldrehrichtung entweder rechts oder links der Schutzvorrichtung montiert werden (für Maschinen mit zweiartiger Drehrichtung). Die Bürsten Nr. 7 und das Formblech Nr. 5 dienen zur Optimierung der Absaugung von Staub und Spänen.

n° 2 M8

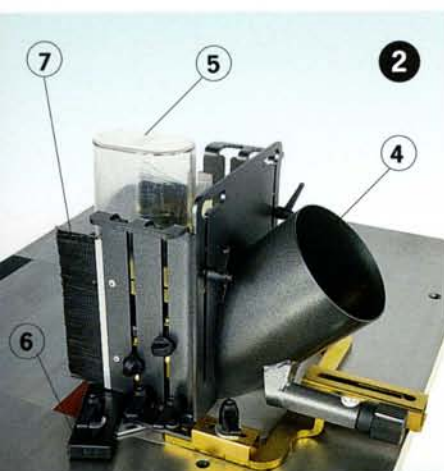


posizione operatore
position de l'opérateur
operator's position
Bedienerstelle
posición del operador

6

Documentazione di vendita
Sales documentation
Verkaufsdokumentation
Documentation de vente
Documentacion de venta

Peso / Poids Weight / Gewicht	Kg 10,5
Dimensioni / Dimensions Dimensions / Abmessungen	350 x 500 x 290 H



- I dati del presente prospetto sono modificabili a discrezione del costruttore senza preavviso alcuno.
- Les données de ce prospectus sont modifiables à discrétion du constructeur sans aucun préavis.
- The specifications on this leaflet may be modified according to the manufacture's judgment without notice.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Daten dieses Prospektes jederzeit ohne Ankündigung zu ändern.
- Los datos del presente catalogo son modificables por el constructor sin previo avis.



Via Alliarra, 8 (zona ind. Ciarulla) 47899 SERRAVALLE (RSM)
Tel. 0549.904676 Fax 0549.969013
Internazionale Tel. +378.0549.904676 Fax 969013
www.cps.sm e-mail: info@cps.sm